|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **F**  **TG/119/4 Rev.(proj.1)**  **ORIGINAL:** anglais **DATE:** 2024-05-08 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION**  **OF NEW VARIETIES OF PLANTS** | **UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION**  **DES OBTENTIONS VÉGÉTALES** | **INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZEN-ZÜCHTUNGEN** | **UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN**  **DE LAS OBTENCIONES VEGETALES** |

|  |
| --- |
| **PROJET** |

**PRINCIPES DIRECTEURS**

**POUR LA CONDUITE DE L’EXAMEN**

**DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGÉNÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

établis par une experte de la France  
  
pour examen par le

Comité technique pour adoption par correspondance

|  |
| --- |
| **COURGETTE** |
| **(*Cucurbita pepo* L.)** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction. |  |

SOMMAIRE PAGE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I. | Objet des principes directeurs | 3 |
|  |  |  |
| II. | Matérial requis | 3 |
|  |  |  |
| III. | Conduite de l’examen | 3 |
|  |  |  |
| IV. | Méthodes et observations | 4 |
|  |  |  |
| V. | Groupement des variétés | 4 |
|  |  |  |
| VI. | Caractères et symboles | 6 |
|  |  |  |
| VII. | Tableau des caractères | 7 |
|  |  |  |
| VIII. | Explication du tableau des caractères | 31 |
|  |  |  |
| IX. | Littérature | 42 |
|  |  |  |
| X. | Questionnaire technique | 43 |

I. Objet des principes directeurs

Ces principes directeurs s’appliquent à toutes les variétés comestibles de *Cucurbita pepo* L.

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident des quantités de semences nécessaires pour l’examen de la variété, de leur qualité ainsi que des dates et lieux d’envoi. Il appartient au demandeur qui soumet des semences provenant d’un pays autre que celui où l’examen doit avoir lieu de s’assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de semences à fournir pour chaque année d’essais est de :

200 grammes.

2. Les semences doivent satisfaire aux conditions minimales exigées pour la faculté germinative, la pureté de l’espèce et la pureté spécifique, l’état sanitaire et la teneur en eau, indiquées par l’autorité compétente. Dans le cas où les semences doivent être maintenues en collection, la faculté germinative doit être aussi élevée que possible et indiquée par le demandeur.

3. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S’il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

1. Conduite de l’examen

1. La durée minimum d’examen est de deux cycles indépendants de végétation.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions de culture satisfaisantes pour permettre un déroulement correct de l’examen et une bonne expression des caractères pertinents de la variété. La taille des parcelles doit être telle que l’on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures et des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu’à la fin du cycle de végétation. Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins, qui doivent être réparties en deux ou plusieurs répétitions. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l’une aux observations et l’autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Toutes les observations comportant des mensurations ou des dénombrements doivent porter sur 10 plantes ou parties de 10 plantes à raison d’une partie par plante.

2. Pour l’évaluation de l’homogénéité , il faut appliquer une norme de population de 2% pour les variétés à fécondation libre et de 1% pour les variété hybrides, avec une probabilité d’acceptation d’au moins 95%. Dans le cas d’un échantillon de 20 plantes, le nombre maximal de plantes hors‑type toléré sera de 1 pour les variétés hybrides et de 2 pour les variétés à fécondation libre.

3. Toutes les observations portant sur la plantule doivent être effectuées juste avant le développement de la première feuille.

4. Toutes les observations sur la feuille doivent être effectuées sur des feuilles complètement développées quand le premier fruit est complètement développé et doivent exclure les feuilles inférieures externes.

5. Toutes les observations sur l’anneau de la corolle doivent être effectuées quand les fleurs femelles et mâles sont apparues.

6. Toutes les observations sur le jeune fruit doivent être effectuées sur des fruits trois à cinq jours après l’ouverture de la fleur.

1. Toutes les observations relatives à la couleur du fruit doivent être effectuées lorsque le fruit est complètement développé, avant le changement de pigmentation dû à la maturation. Toutes les autres observations sur le fruit doivent être effectuées lorsque le fruit est complètement développé ou ultérieurement, sauf indication contraire.

8. Toutes les observations sur le fruit mûr doivent être effectuées sur des fruits physiologiquement mûrs.

V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu’ils ne varient pas, ou qu’ils varient peu, à l’intérieur d’une variété et dont les différents niveaux d’expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d’utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :

a) Caractères à utiliser pour le groupement :

i) Plante : type de croissance (caractère 4);

ii) Plante : drageon (caractère 5);

iii) Limbe : taches argentées (caractère 15);

iv) Fruit : couleur principale de l’épiderme (caractère 50).

b) Types de variétés comestibles de *Cucurbita pepo* L.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fruit : type** | **Fruit : forme générale    (Car. 30)** | **Plante : type de croissance    (Car. 4)** | Fruit : taille | **Fruit : cannelures    (Car. 46)** | **Fruit : côtes    (Car. 48)** | **Fruit : verrues sur l’épiderme  (Car. 62)** | **Fruit mûr : couleur principale de l’épiderme (Car. 69)** | **Fruit mûr : écorce lignifiée   (Car. 75)** | **Fruit mûr : couleur de la chair   (Car. 74)** | **Fruit mûr : structure de la chair (Car. 76)** | **Exemples** |  |
| Courge | de globuleuse aplatie à globuleuse elliptique |  |  | présentes | absentes | absentes |  | absente | orange |  | Halloween, Little Boo, Small Sugar | 1 |
| Miniature Courge | elliptique transversale | coureuse | très petite | présentes | absentes | absentes |  | absente | orange |  | Jack Be Little | 2 |
| Scallop | en disque aplati à bord arrondi | buissonnante ou semi‑coureuse |  | absentes | absentes |  |  | présente | crème |  | Patty Pan, Scallopini | 3 |
| Acorn | en toupie avec des sillons | buissonnante |  |  |  |  |  | absente | orange |  | Table Queen | 4 |
| Neck | en calebasse à sommet pointu | buissonnante |  |  |  | présentes | orange | présente |  |  | Early Prolific Straightneck, Yellow Summer Crookneck | 5 |
| Courgette | de piriforme à elliptique ou cylindrique ou  en massue |  |  |  |  |  |  | présente | crème |  | Ambassador, Beiruti, Clarita, Elite, Ibis, Romano | 6 |
| Courgette ronde | globuleuse | buissonnante |  |  |  | absentes |  | présente | crème |  | De Nice à fruit rond, Redondo | 7 |
| Delicata | elliptique | coureuse |  | présentes | absentes | absentes |  |  |  |  | Delicata | 8 |
| Spaghetti | elliptique | coureuse |  |  |  | absentes |  | absente | jaune foncé  à orange | fibreuse | Pasta, Vegetable Spaghetti | 9 |
| Rondini | globuleuse | coureuse | très petite |  | absentes | absentes |  | présente | jaune |  | Little Gem | 10 |
| Ölkürbis | globuleuse | coureuse |  |  | présentes | absentes |  |  |  |  | Markant | 11 |
| Autres |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12 |

VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l’homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d’expression.

2. En regard des différents niveaux d’expression des caractères, figurent des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

3. Légende :

(\*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l’examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d’expression d’un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l’explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

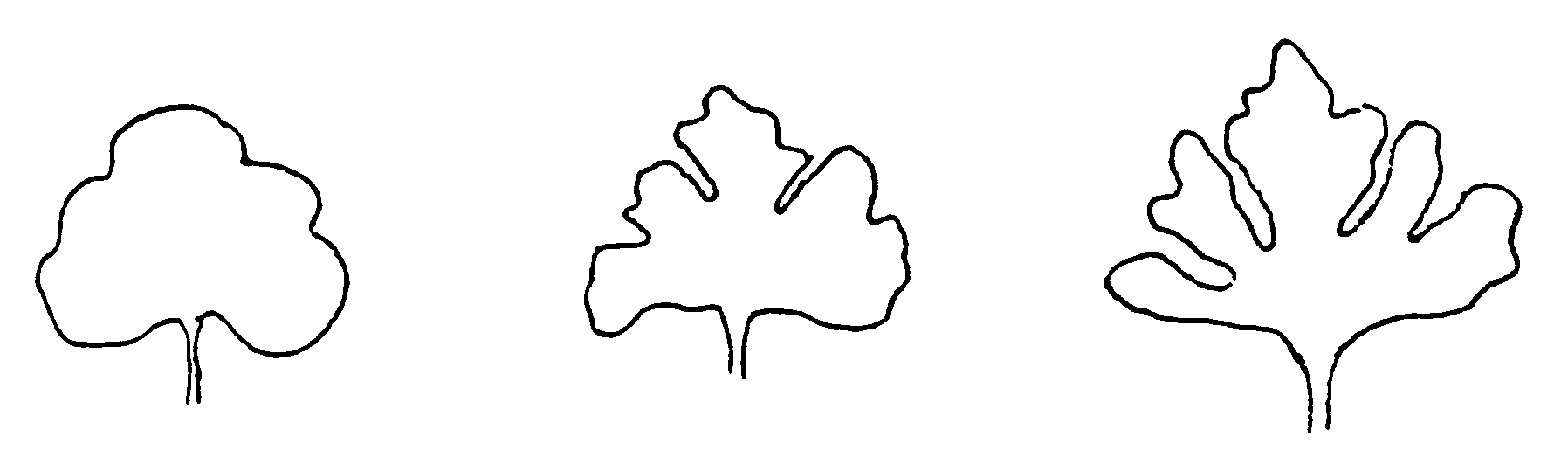
VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Seedling: shape of cotyledons | Plantule: forme des cotylédons | Keimpflanze: Form der Keimblätter | Plántula: forma de los cotiledones |  |  |
|  | narrow elliptic | elliptique étroit | schmal elliptisch | elíptica estrecha | Bianchini | 1 |
|  | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Cora, Tivoli | 2 |
|  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Cinderella, Goldi | 3 |
|  | circular | circulaire | rund | circular | Yellow Crookneck | 4 |
|  | obovate | obovale | verkehrt eiförmig | oboval |  | 5 |
| 2. | Seedling: intensity of green color of cotyledons | Plantule: intensité de la couleur verte des cotylédons | Keimpflanze: Intensität der Grünfärbung der Keimblätter | Plántula: intensidad del color verde de los cotiledones |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Sunburst | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Lidia | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Saray | 9 |
| 3. (\*) | Seedling: cross section of cotyledons | Plantule: section transversale des cotylédons | Keimpflanze: Querschnitt der Keimblätter | Plántula: sección transversal de los cotiledones |  |  |
|  | concave | concave | konkav | cóncava |  | 1 |
|  | straight | droite | gerade | recta | Sunburst | 2 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Bianchini, Yellow Crookneck | 3 |
| 4. (\*) | Plant: growth habit | Plante: type de croissance | Pflanze: Wuchsform | Planta: porte |  |  |
|  | bush | buissonnante | buschig | arbustivo | Greyzini | 1 |
|  | semi-trailing | semi-coureuse | kurze Ausläufer bildend | semirastrero | Cinderella, Everest, Twickers | 2 |
|  | trailing | coureuse | lange Ausläufer bildend | rastrero | Becky, Long Green Trailing | 3 |
| 5. (\*) | Plant: branching | Plante: drageon | Pflanze: Verzweigung | Planta: ramificación |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Goldi | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Patty Green Tint | 9 |
| 6. | Plant: degree of branching | Plante: intensité du drageonnement | Pflanze: Stärke der Verzweigung | Planta: grado de ramificación |  |  |
|  | very weak | très faible | sehr schwach | muy débil | Cora | 1 |
|  | weak | faible | schwach | débil | Karioka, Verdi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Gold Rush, Tivoli | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Blanche non coureuse 3, Jack O’Lantern, Yellow Crookneck | 7 |
|  | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | Patty Green Tint, Sweet Dumpling | 9 |
| 7. | Bush varieties only: Plant: attitude of petiole (excluding lower external leaves) | Variétés buissonnantes seulement: Plante: port du pétiole (à l’exclusion des feuilles inférieures externes) | Nur buschige Sorten: Pflanze: Stellung desBlattstiels (untere äußere Blätter ausgenommen) | Sólo para variedades arbustivas: Planta: porte del pecíolo (excluidas las hojas inferiores externas) |  |  |
|  | erect | dressé | aufrecht | erecto | Blanche non coureuse 3, Yellow Crookneck | 1 |
|  | erect to semi-erect | dressé à demi-dressé | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto | Sardane | 2 |
|  | semi-erect | demi-dressé | halbaufrecht | semierecto | Arlesa | 3 |
|  | semi-erect to horizontal | demi-dressé à horizontal | halbaufrecht bis waagerecht | semierecto a horizontal | Goldi | 4 |
|  | horizontal | horizontal | waagerecht | horizontal | Ambassador | 5 |
| 8.  (\*) | Stem: color | Tige: couleur | Trieb: Farbe | Tallo: color |  |  |
|  | completely green | entièrement verte | vollständig grün | completamente verde | Becky | 1 |
|  | partly green and  partly yellow | verte et jaune | teils grün und  teils gelb | verde y amarillo | Autumn Gold | 2 |
| 9. | Stem: intensity of green color | Tige: intensité de la couleur verte | Trieb: Intensität der Grünfärbung | Tallo: intensidad del color verde |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Maayan | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cinderella | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Greyzini | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Goldrush | 9 |
| 10. | Stem: mottling | Tige: marbrures | Trieb: Marmorierung | Tallo: jaspeado |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente | Cinderella | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente | Cora | 9 |
| 11. | Stem: tendrils | Tige: vrilles | Trieb: Ranken | Tallo: zarzillos |  |  |
|  | absent to  rudimentary | absentes ou rudimentaires | fehlend bis rudimentär | ausentes a rudimentarios | Goldrush, Sylvana | 1 |
|  | well developed | bien développées | gut entwickelt | bien desarrollados | Baby Bear, Greyzini | 2 |
| 12. | Leaf blade: size | Limbe: taille | Blattspreite: Größe | Limbo: tamaño |  |  |
|  | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | Becky | 1 |
|  | small | petit | klein | pequeño | Small Sugar | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Ambassador | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Kriti | 7 |
|  | very large | très grand | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| 13. (\*) (+) | Leaf blade: incisions | Limbe: incisions | Blattspreite: Einschnitte | Limbo: incisiones |  |  |
|  | absent or  very shallow | absentes ou  très peu profondes | fehlend oder  sehr flach | ausentes o  muy poco profundas | Scallopini | 1 |
|  | shallow | peu profondes | flach | poco profundas | Everest | 3 |
|  | medium | moyennement profondes | mittel | medias | Jackpot | 5 |
|  | deep | profondes | tief | profundas | Civac | 7 |
|  | very deep | très profondes | sehr tief | muy profundas | Isotta | 9 |
| 14. | Leaf blade: intensity of green color of upper surface | Limbe: intensité de la couleur verte de la face supérieure | Blattspreite: Intensität der Grünfärbung der oberen Oberseite | Limbo: intensidad del color verde del haz |  |  |
|  | light | faible | hell | claro | Ghazzi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Everest | 7 |
| 15.  (\*) | Leaf blade: silvery patches | Limbe: taches argentées | Blattspreite: Silberflecken | Limbo: manchas plateadas |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Black Forest, Scallopini | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Civac | 9 |
| 16. | Leaf blade: relative area covered by silvery patches | Limbe: surface relative couverte par les taches argentées | Blattspreite: relative Zone der Silberflecken | Limbo: superficie relativa cubierta por manchas plateadas |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Albo | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Aziz | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Ambassador | 5 |
|  | large | grande | groß | grande | Cora | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Summerstar | 9 |
| 17. | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Jack be Little, Karioka | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Goldi | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Autumn Gold, Baikal | 7 |
| 18. | Petiole: number of prickles | Pétiole: nombre d’épines | Blattstiel: Anzahl Stacheln | Pecíolo: número de espinas |  |  |
|  | absent or very few | absentes ou très peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | Kojac | 1 |
|  | few | peu nombreuses | gering | bajo | Opaline | 3 |
|  | medium | moyennement nombreuses | mittel | medio | Spidy | 5 |
|  | many | nombreuses | groß | alto | White Bush Scallop | 7 |
|  | very many | très nombreuses | sehr groß | muy alto | Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 19. (\*) | Female flower: ring at inner side of corolla | Fleur femelle: anneau intérieur de la corolle | Weibliche Blüte: Ring im Inneren der Krone | Flor femenina: anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Cinderella, Greyzini | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Aurore | 9 |
| 20. | Female flower: color of ring at inner side of corolla | Fleur femelle: couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Weibliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone | Flor femenina: color del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Diamant, Patro | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Aurore, Early White Bush Scallop, President | 2 |
|  | yellow and green | jaune et vert | gelb und grün | amarillo y verde | Pueblo | 3 |
| 21. | Only varieties with green ring at inner side of corolla: Female flower: intensity of color of green ring at inner side of corolla | Seulement les variétés ayant un anneau à l’intérieur de la corolle: Fleur femelle: intensité de la couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone: Weibliche Blüte: Intensität der Farbe des grünen Ringes im Inneren der Krone | Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola: Flor femenina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | weak | faible | schwach | débil | Maya, Sardane | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Samba, Senator | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Aristocrat, Diamant | 7 |
| 22. | Male flower: ring at inner side of corolla | Fleur mâle: anneau intérieur de la corolle | Männliche Blüte: Ring im Inneren der Krone | Flor masculina: anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | absent | absent | fehlend | ausente | Bianchini | 1 |
|  | present | présent | vorhanden | presente | Goldi | 9 |
| 23. (\*) | Male flower: color of ring at inner side of corolla | Fleur mâle: couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Männliche Blüte: Farbe des Ringes im Inneren der Krone | Flor masculina: color del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Afrodite, Patro, Zyzo, | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Austral, Belor, Goldi | 2 |
|  | yellow and green | jaune et vert | gelb und grün | amarillo y verde | Alice, Carmina, Green Gem, Ibis | 3 |
| 24. | Only varieties with green ring at inner side of corolla: Male flower: intensity of green color of ring at inner side of corolla | Seulement les variétés ayant un anneau à l’intérieur de la corolle: Fleur mâle: intensité de la couleur de l’anneau intérieur de la corolle | Nur Sorten mit grünem Ring im Inneren der Krone: Männliche Blüte: Intensität der Grünfärbung des Ringes im Inneren der Krone | Sólo variedades con anillo verde en la parte interna de la corola: Flor masculina: intensidad del color verde del anillo en la parte interna de la corola |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Cora | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Verdi | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Goldi | 7 |
| 25. | Only Zucchini type varieties: Young fruit: ratio length/maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Jeune fruit: rapport longueur/diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Junge Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades tipo Zucchini: Fruto joven: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | very small | très faible | sehr klein | muy pequeña | Ghazzi | 1 |
|  | small | faible | klein | pequeña | Opal | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Cora | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Carlotta | 7 |
|  | very large | très élevé | sehr groß | muy grande | Spidy | 9 |
| 26.   (+) | Only Zucchini and Rounded Zucchini type varieties: Young fruit: general shape | Seulement les variétés de type courgette et courgette ronde: Jeune fruit: forme générale | Nur Sorten vom Typ Zucchini und Rounded Zucchini: Junge Frucht: allgemeine Form | Sólo para variedades de tipo Zucchini y Rounded Zucchini: Fruto joven: forma general |  |  |
|  | globular | globuleuse | kugelförmig | globular | De Nice à Fruit Rond | 1 |
|  | pear shaped | piriforme | birnenförmig | en forma de pera | Clarita | 2 |
|  | tapered elliptical | elliptique pyramidale | verjüngt elliptisch | elíptica afilada | Top Kapi | 3 |
|  | elliptical | elliptique | elliptisch | elíptica | Table Dainty | 4 |
|  | cylindrical | cylindrique | zylindrisch | cilíndrica | Ambassador, Ibis | 5 |
|  | tapered cylindrical | cylindrique pyramidale | verjüngt zylindrisch | cilíndrica afilada |  | 6 |
| 27. (\*) | Young fruit: main color of skin (excluding color of ribs or grooves) | Jeune fruit: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des côtes ou des cannelures) | Junge Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Rippen oder Furchen ausgenommen) | Fruto joven: color principal de la epidermis (excluido el color del acostillado o de las acanaladuras) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | White Bush Scallop | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Tivoli | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Goldi | 3 |
|  | green | vert | grün | verde | Elite, Opal, Romano | 4 |
|  | partly white and partly yellow | blanc et jaune | teils weiß und teils gelb | blanco y amarillo |  | 5 |
|  | partly white and partly green | blanc et vert | teils weiß und teils grün | blanco y verde |  | 6 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7 |
| 28. | Only varieties with yellow color of skin: Young fruit: intensity of yellow color of skin  (as for 27) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur jaune: Jeune fruit: intensité de la couleur jaune de l’épiderme (comme pour 27) | Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale: Junge Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 27) | Sólo variedades con epidermis de color amarillo: Fruto joven: intensidad del color amarillo de la epidermis  (como para 27) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro |  | 9 |
| 29. | Only varieties with green color of skin: Young fruit: intensity of green color of skin  (as for 27) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Jeune fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme  (comme pour 27) | Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale: Junge Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale  (wie für 27) | Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto joven: intensidad del color verde de la epidermis  (como para 27) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro | Clarita, Goya, Patty Green Tint | 1 |
|  | light | faible | hell | claro | Arlika | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Baccara | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Arlesa, Sandra, Zefira | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Carnaval, Corsair | 9 |
| 30.  (\*) (+) | Fruit: general shape | Fruit: forme générale | Frucht: allgemeine Form | Fruto: forma general |  |  |
|  | disc shaped | en disque | scheibenförmig | en forma de disco |  | 1 |
|  | transverse elliptical | elliptique transversale | quer elliptisch | elíptica transversal |  | 2 |
|  | transverse broad elliptical | elliptique transversale large | quer breit elliptisch | elíptica transversal ancha |  | 3 |
|  | globular | globuleuse | kugelförmig | globular |  | 4 |
|  | top shaped | en toupie | kreiselförmig | en forma de tocado |  | 5 |
|  | broad elliptical | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha |  | 6 |
|  | ovate | ovale | eiförmig | oval |  | 7 |
|  | elliptical | elliptique | elliptisch | elíptica |  | 8 |
|  | cylindrical | cylindrique | zylindrisch | cilíndrica |  | 9 |
|  | pear shaped | piriforme | birnenförmig | en forma de pera |  | 10 |
|  | bottle shaped | en calebasse | flaschenförmig | en forma de botella |  | 11 |
|  | club shaped | en massue | keulenförmig | en forma de maza |  | 12 |
| **31.1 (\*)** | **Only Scallop type varieties: Fruit: length** | **Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: longueur** | **Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Länge** | **Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: longitud** |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Bennings Green Tint | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Sunburst | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Yellow Bush Scallop | 7 |
| **31.2 (\*)** | **Only Acorn type varieties: Fruit: length** | **Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: longueur** | **Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Länge** | **Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: longitud** |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Table Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Swan White Acorn | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Ebony Table Queen | 7 |
| 31.3 (\*) | Only Neck type varieties: Fruit: length | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Länge | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: longitud |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Wryneck | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Sunbar | 7 |
| 31.4 (\*) | Only Zucchini type varieties: Fruit: length | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: longueur | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: Länge | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: longitud |  |  |
|  | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Jericho | 1 |
|  | short | court | kurz | corto | Jedida | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Cora | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Carlotta | 7 |
|  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Altea | 9 |
| 32.1 | Only Scallop type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Scallopini | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Bush Scallop | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | White Bush Scallop | 7 |
| 32.2 | Only Acorn type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Table Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Table King | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Swan White Acorn | 7 |
| 32.3 | Only Zucchini type varieties: Fruit: maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Goldi | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Opal | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Jericho, Spidi | 7 |
| 33.1 | Only Scallop type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | small | faible | klein | pequeña | White Bush Scallop | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Scallopini | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Sunburst | 7 |
| 33.2 | Only Acorn type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | small | faible | klein | pequeña | Heart of Gold | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Table Gold | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Table King | 7 |
| 33.3 | Only Zucchini type varieties: Fruit: ratio length/ maximum diameter | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: rapport longueur/ diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Zucchini: Frucht: Verhältnis Länge/maximaler Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Zucchini: Fruto: relación entre la longitud y el diámetro máximo |  |  |
|  | very small | très faible | sehr klein | muy pequeña | Jericho | 1 |
|  | small | faible | klein | pequeña | Jedida | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | media | Cora | 5 |
|  | large | élevé | groß | grande | Carlotta | 7 |
|  | very large | très élevé | sehr groß | muy grande | Tarquinio | 9 |
| 34.1 (\*) | Only Pumpkin type varieties: Fruit: size | Seulement les variétés de type Courge: Fruit: taille | Nur Sorten vom Typ Pumpkin: Frucht: Größe | Sólo para variedades de tipo Pumpkin: Fruto: tamaño |  |  |
|  | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | Wee-B-Little | 1 |
|  | small | petit | klein | pequeño | Peek-a-Boo | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Spirit | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Ghost Rider | 7 |
|  | very large | très grand | sehr groß | muy grande | Howden | 9 |
| 34.2 (\*) | Only Rondini type varieties: Fruit: size | Seulement les variétés de type Rondini: Fruit: taille | Nur Sorten vom Typ Rondini: Frucht: Größe | Sólo para variedades de tipo Rondini: Fruto: tamaño |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Pomme d’Or | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Rolet | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Little Gem | 7 |
| 35. | Only Miniature Pumpkin type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Miniature Courge: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Miniature Pumpkin: Frucht: Stielende | Sólo para variedades de tipo Miniature Pumpkin: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | straight | droite | gerade | recta | Sweetie Pie | 1 |
|  | concave | concave | konkav | cóncava | Jack Be Little | 2 |
| 36. | Only Scallop type varieties: Fruit: protrusion of equatorial margin | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: protubérance du bord arrondi | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Hervorstehen des Äquatorialrandes | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: protuberancia del margen ecuatorial |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Scallopini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Sunburst | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | White Bush Scallop | 7 |
| 37. | Only Scallop type varieties: Fruit: position of equatorial margin | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: emplacement du bord arrondi | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Position des Äquatorialrandes | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: situación del margen ecuatorial |  |  |
|  | at the middle | au milieu | in der Mitte | en el centro | Sunburst | 1 |
|  | towards stem end | vers la base | gegen das Stielende | hacia la base | Golden Bush Scallop | 2 |
| 38. | Only Scallop type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Fruchtstielende | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | straight | droite | gerade | recta | White Bush Scallop | 1 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Yellow Bush Scallop | 2 |
| 39. | Only Scallop type varieties: Fruit: blossom end | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: sommet | Nur Sorten vom Typ Scallop: Frucht: Blütenende | Sólo para variedades de tipo Scallop: Fruto: extremo distal |  |  |
|  | flat | aplati | flach | plano | Scallopini | 1 |
|  | indented | échancré | eingesenkt | hundido | Yellow Bush Scallop | 2 |
| 40. | Only Acorn type varieties: Fruit: position of maximum diameter | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: emplacement du diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Position des maximalen Durchmessers | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: situación del diámetro máximo |  |  |
|  | at the middle | au milieu | in der Mitte | en el centro | Ebony Table Queen | 1 |
|  | towards stem end | vers la base | gegen das Stielende | hacia la base | Swan White Acorn | 2 |
| 41. | Only Acorn type varieties: Fruit: peduncle end | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: extrémité du pédoncule | Nur Sorten vom Typ Acorn: Frucht: Stielende | Sólo para variedades de tipo Acorn: Fruto: extremo del pedúnculo |  |  |
|  | concave | concave | konkav | cóncava | Swan White Acorn | 1 |
|  | straight | droite | gerade | recta | Table King | 2 |
|  | convex | convexe | konvex | convexa | Ebony Table Queen | 3 |
| 42. | Only Neck type varieties: Fruit: length of neck | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur du col | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Länge des Halses | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: longitud del cuello |  |  |
|  | short | court | kurz | corto | Wryneck | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Sundance | 7 |
| 43. | Only Neck type varieties: Fruit: diameter of neck in relation to maximum diameter | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: diamètre du col par rapport au diamètre maximal | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Durchmesser des Halses im Verhältnis zum maximalen Durchmesser | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: diámetro del cuello en relación con el diámetro máximo |  |  |
|  | small | petit | klein | pequeño | Sundance | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | mediano | Yellow Summer Crookneck | 5 |
|  | large | grand | groß | grande | Sunbar | 7 |
| 44. (\*) | Only Neck type varieties: Fruit: curving of neck | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: courbure du col | Nur Sorten vom Typ Neck: Frucht: Krümmung des Halses | Sólo para variedades de tipo Neck: Fruto: curvatura del cuello |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Early Prolific Straightneck | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 45. | Only Neck and Zucchini type varieties: Fruit: blossom end | Seulement les variétés de type Neck et courgette: Fruit: sommet | Nur Sorten vom Typ Neck und Zucchini: Frucht: Blütenende | Sólo para variedades de tipo Neck y Zucchini: Fruto: extremo distal |  |  |
|  | rounded | arrondi | abgerundet | redondeado |  | 1 |
|  | pointed | pointu | spitz | puntiagudo |  | 2 |
| 46.  (\*) | Fruit: grooves | Fruit: cannelures | Frucht: Furchen | Fruto: acanaladuras |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes |  | 9 |
| 47. | Fruit: depth of grooves | Fruit: profondeur des cannelures | Frucht: Tiefe der Furchen | Fruto: profundidad de las acanaladuras |  |  |
|  | very shallow | très peu profondes | sehr flach | muy poco profundas | Spooktacular | 1 |
|  | shallow | peu profondes | flach | poco profundas | Connecticut Field | 3 |
|  | medium | moyennement profondes | mittel | medianas | Delicata, Table Queen | 5 |
|  | deep | profondes | tief | profundas | Jack Be Little, Swan White Acorn | 7 |
|  | very deep | très profondes | sehr tief | muy profundas | Heart of Gold, Sweet Dumpling | 9 |
| 48.  (\*) | Fruit: ribs | Fruit: côtes | Frucht: Rippen | Fruto: acostillado |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente |  | 9 |
| 49. | Fruit: protrusion of ribs | Fruit: protubérance des côtes | Frucht: Hervorstehen der Rippen | Fruto: protuberancia del acostillado |  |  |
|  | very weak | très faible | sehr schwach | muy débil | Leda, Tivoli | 1 |
|  | weak | faible | schwach | débil | Ambassador | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Ibis, Opal | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Spidi | 7 |
|  | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | Mogango Enrugado Mineiro, Tonda Padana | 9 |
| 50. (\*) | Fruit: main color of skin (excluding color of dots, patches, stripes and bands) | Fruit: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des points, taches, stries et bandes) | Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Punkte, Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen) | Fruto: color principal de la epidermis (excluido el color de los lunares, las manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Early White Bush Scallop, Little Boo | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Autumn Gold | 3 |
|  | green | vert | grün | verde | Ambassador, Baby Bear | 4 |
|  | partly white and partly yellow | blanc et jaune | teils weiß und teils gelb | blanco y amarillo |  | 5 |
|  | partly white and partly green | blanc et vert | teils weiß und teils grün | blanco y verde |  | 6 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Sunburst, Zephyr | 7 |
| 51. | Only varieties with yellow color of skin: Fruit: intensity of yellow color of skin (as for 50) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur jaune: Fruit: intensité de la couleur jaune de l’épiderme (comme pour. 50) | Nur Sorten mit Gelbfärbung der Schale: Frucht: Intensität der Gelbfärbung der Schale (wie für 50) | Sólo variedades con epidermis de color amarillo: Fruto: intensidad del color amarillo de la epidermis (como para 50) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro |  | 9 |
| 52. | Only varieties with green color of skin: Fruit: intensity of green color of skin (as for 50) | Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme (comme pour 50) | Nur Sorten mit Grünfärbung der Schale: Frucht: Intensität der Grünfärbung der Schale  (wie für 50) | Sólo variedades con epidermis de color verde: Fruto: intensidad del color verde de la epidermis (como para 50) |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Cora | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Baby Bear, Sardane | 9 |
| 53. | Varieties with two main colors only: Fruit: distribution of green color | Variétés à deux couleurs principales seulement: Fruit: répartition de la couleur verte | Nur Sorten mit zwei Hauptfarben: Frucht: Verteilung der Grünfärbung | Sólo para variedades con dos colores principales: Fruto: distribución del color verde |  |  |
|  | green ring around blossom end | anneau vert autour du sommet | grüner Ring um das Blütenende | anillo verde alrededor del extremo distal | Sunburst | 1 |
|  | from blossom end one third green | un tiers de la surface à partir du sommet | ab dem apikalen Teil ein Drittel grün | un tercio verde a partir del extremo distal | Zephyr | 2 |
|  | from blossom end one half green | la moitié de la surface à partir du sommet | ab dem apikalen Teil eine Hälfte grün | la mitad verde a partir del extremo distal |  | 3 |
| 54.  (+) | Fruit: stripes in grooves | Fruit: stries dans les cannelures | Frucht: Streifen in den Furchen | Fruto: rayas en las acanaladuras |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Baby Bear, Jack Be Little | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Delicata, Heart of Gold, Pâtisson jaune panaché de vert | 9 |
| 55. | Fruit: color of stripes in grooves | Fruit: couleur des stries dans les cannelures | Frucht: Farbe der Streifen in den Furchen | Fruto: color de las rayas en las acanaladuras |  |  |
|  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | Sweet Dumpling | 1 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Puccini | 2 |
| 56.  (+) | Fruit: color of ribs compared to main color of skin  (as for 50) | Fruit: couleur des côtes par rapport à la couleur principale de l’épiderme  (comme pour 50) | Frucht: Farbe der Rippen im Vergleich zur Hauptfarbe der Schale (wie für 50) | Fruto: color del acostillado en relación con el color principal de la epidermis  (como para 50) |  |  |
|  | same | identiques | gleich | mismo color | Grey Zucchini | 1 |
|  | darker | plus foncées | dunkler | más oscuro | De Nice à Fruit Rond, Orangetti | 2 |
| 57.  (+) | Fruit: dots | Fruit: ponctuations | Frucht: Punkte | Fruto: lunares |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes | Sunburst | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes | Gold Rush, Table Queen | 9 |
| 58. | Fruit: size of main dots | Fruit: taille des ponctuations principales | Frucht: Größe der Hauptpunkte | Fruto: tamaño de los lunares principales |  |  |
|  | very small | très petites | sehr klein | muy pequeños | Badger Cross | 1 |
|  | small | petites | klein | pequeños | Ambassador | 3 |
|  | medium | moyennes | mittel | medianos | Grey Zucchini | 5 |
|  | large | grandes | groß | grandes | Kingsize | 7 |
|  | very large | très grandes | sehr groß | muy grandes | Becky | 9 |
| 59.  (+) | Fruit: secondary green color between ribs (excluding dots) | Fruit: couleur verte secondaire entre les côtes (à l’exclusion des ponctuations) | Frucht: sekundäre Grünfärbung zwischen den Rippen (Punkte ausgenommen) | Fruto: color verde secundario entre el acostillado (excluidos los lunares) |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Grey Zucchini, Small Sugar | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi | 9 |
| 60.  (+) | Fruit: intensity of secondary green color between ribs | Fruit: intensité de la couleur verte secondaire entre les côtes | Frucht: Intensität der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen | Fruto: intensidad del color verde secundario entre el acostillado |  |  |
|  | very light | très faible | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
|  | very dark | très forte | sehr dunkel | muy oscuro | Heart of Gold | 9 |
| 61.  (+) | Fruit: distribution of secondary green color between ribs | Fruit: répartition de la couleur verte secondaire entre les côtes | Frucht: Verteilung der sekundären Grünfärbung zwischen den Rippen | Fruto: distribución del color verde secundario entre el acostillado |  |  |
|  | sparse patches | taches éparses | lockere Flecken | manchas laxas | Greyzini, Elite | 1 |
|  | dense patches | taches denses | dichte Flecken | manchas densas | Steierischer Ölkürbis | 2 |
|  | one colored stripes | stries unicolores | einfarbige Streifen | rayas de un color | Altea | 3 |
|  | two colored stripes | stries bicolores | zweifarbige Streifen | rayas de dos colores |  | 4 |
|  | one colored bands covering the whole surface | bandes unicolores couvrant toute la surface | einfarbige Bänder an der ganzen Oberfläche | bandas de un solo color que cubren  toda la superficie | Badger Cross, Twickers, Zubi | 5 |
|  | two colored bands covering the whole surface | bandes bicolores couvrant toute la surface | zweifarbige Bänder an der ganzen Oberfläche | bandas bicolores  que cubren toda la superficie | Beatrice | 6 |
| 62. (\*) | Fruit: warts on skin | Fruit: verrues sur l’épiderme | Frucht: Auswüchse auf der Schale | Fruto: verrugas en la epidermis |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausentes |  | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presentes |  | 9 |
| 63. | Fruit: number of warts on skin | Fruit: nombre de verrues sur l’épiderme | Frucht: Anzahl Auswüchse auf der Schale | Fruto: número de verrugas en la epidermis |  |  |
|  | very few | très peu nombreuses | sehr gering | muy bajo | Scallopini | 1 |
|  | few | peu nombreuses | gering | bajo |  | 3 |
|  | medium | moyennement nombreuses | mittel | medio | Patisson verruqueux panaché | 5 |
|  | many | nombreuses | groß | alto | Yellow Summer Crookneck | 7 |
|  | very many | très nombreuses | sehr groß | muy alto | Wryneck | 9 |
| 64. | Fruit: size of flower scar | Fruit: taille de la cicatrice florale | Frucht: Größe der Blütennarbe | Fruto: tamaño de la cicatriz floral |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Jack be Little | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Goldi | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Spidi | 5 |
|  | large | grande | groß | grande | Cinderella | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Howden | 9 |
| 65. | Fruit: length of peduncle | Fruit: longueur du pédoncule | Frucht: Länge des Stieles | Fruto: longitud del pedúnculo |  |  |
|  | very short | très court | sehr kurz | muy corto | Arlesa | 1 |
|  | short | court | kurz | corto | Clarita | 3 |
|  | medium | moyen | mittel | medio | Cinderella | 5 |
|  | long | long | lang | largo | Tivoli | 7 |
|  | very long | très long | sehr lang | muy largo | Western Sunrise | 9 |
| 66. | Fruit: color of peduncle | Fruit: couleur du pédoncule | Frucht: Farbe des Stieles | Fruto: color del pedúnculo |  |  |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo |  | 1 |
|  | green | vert | grün | verde | Ambassador | 2 |
|  | partly yellow and partly green | jaune et vert | teils gelb und teils grün | amarillo y verde | Autumn Gold | 3 |
| 67. | Fruit: intensity of green color of peduncle | Fruit: intensité de la couleur verte du pédoncule | Frucht: Intensität der Grünfärbung des Stieles | Fruto: intensidad del color verde del pedúnculo |  |  |
|  | light | faible | hell | claro | Bianchini | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Sunburst | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro | Gold Rush | 7 |
| 68. | Fruit: mottling of peduncle | Fruit: marbrures du pédoncule | Frucht: Marmorierung des Stieles | Fruto: jaspeado del pedúnculo |  |  |
|  | absent | absentes | fehlend | ausente | Sunburst | 1 |
|  | present | présentes | vorhanden | presente | Elite | 9 |
| 69.  (\*) (+) | Ripe fruit: main color of skin (excluding color of mottles, patches, stripes and bands) | Fruit mûr: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des marbrures, taches, stries et bandes) | Reife Frucht: Hauptfarbe der Schale (Farbe der Marmorierung, der Flecken, Streifen und Bänder ausgenommen) | Fruto maduro: color principal de la epidermis (excluido el color del jaspeado, manchas, rayas y bandas) |  |  |
|  | white | blanc | weiß | blanco | Pâtisson blanc panaché de vert | 1 |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | White Bush Scallop | 2 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Bianchini, Opal | 3 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Gold Rush | 4 |
|  | orange | orange | orange | naranja | Autumn Gold | 5 |
| 70. | Ripe fruit: intensity of main color of skin (only yellow and orange) | Fruit mûr: intensité de la couleur principale de l’épiderme (jaune et orange seulement) | Reife Frucht: Intensität der Hauptfarbe der Schale (nur gelb und orange) | Fruto maduro: intensidad del color principal de la epidermis (sólo amarillo y naranja) |  |  |
|  | light | faible | hell | claro |  | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 5 |
|  | dark | forte | dunkel | oscuro |  | 7 |
| 71. (\*) | Ripe fruit: secondary color of skin (as for 69) | Fruit mûr: couleur secondaire de l’épiderme  (comme pour 69) | Reife Frucht: Sekundärfarbe der Schale (wie für 69) | Fruto maduro: color secundario de la epidermis  (como para 69) |  |  |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino |  | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema |  | 2 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo |  | 3 |
|  | orange | orange | orange | naranja |  | 4 |
|  | green | vert | grün | verde |  | 5 |
| 72. | Ripe fruit: green hue (only white and cream) | Fruit mûr: teinte verte (blanc et crème seulement) | Reife Frucht: Grünton (nur weiß und cremefarben) | Fruto maduro: matiz verde (sólo blanco y crema) |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Jedida | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Amalthee | 9 |
| 73. | Ripe fruit: prominence of green hue (as for 72) | Fruit mûr: prédominance de la teinte verte  (comme pour 72) | Reife Frucht: Ausprägung des Grüntons  (wie für 72) | Fruto maduro: prominencia del tono verde  (como para 72) |  |  |
|  | weak | faible | gering | débil | Eskenderany | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | medio | Corona | 5 |
|  | strong | forte | stark | fuerte | Amalthee | 7 |
| 74. (\*) | Ripe fruit: color of flesh | Fruit mûr: couleur de la chair | Reife Frucht: Farbe des Fleisches | Fruto maduro: color de la pulpa |  |  |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | Elite | 1 |
|  | yellow | jaune | gelb | amarillo | Sunburst, Vegetable Spaghetti | 2 |
|  | orange | orange | orange | naranja | Autumn Gold | 3 |
| 75. | Ripe fruit: lignified rind | Fruit mûr: écorce lignifiée | Reife Frucht: verholzte Schale | Fruto maduro: corteza lignificada |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Small Sugar, Table Queen, Vegetable Spaghetti | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Elite, Little Gem, Scallopini, Yellow Summer Crookneck | 9 |
| 76. (\*) | Ripe fruit: structure of flesh | Fruit mûr: structure de la chair | Reife Frucht: Struktur des Fleisches | Fruto maduro: estructura de la pulpa |  |  |
|  | not fibrous | non fibreuse | nicht fibrös | no fibrosa | Elite | 1 |
|  | fibrous | fibreuse | fibrös | fibrosa | Vegetable Spaghetti | 2 |
| 77. | Seed: size | Semence: taille | Samen: Größe | Semilla: tamaño |  |  |
|  | very small | très petite | sehr klein | muy pequeña | Jack be Little | 1 |
|  | small | petite | klein | pequeña | Delicata | 3 |
|  | medium | moyenne | mittel | media | Diamant | 5 |
|  | large | grande | groß | grande |  | 7 |
|  | very large | très grande | sehr groß | muy grande | Citrouille de Touraine | 9 |
| 78. | Seed: shape | Semence: forme | Samen: Form | Semilla: forma |  |  |
|  | narrow elliptic | elliptique étroite | schmal elliptisch | elíptica estrecha | Caserta | 3 |
|  | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Elite | 5 |
|  | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Baby Boo | 7 |
| 79. | Seed: hull | Semence: enveloppe | Samen: Samenschale | Semilla: cáscara |  |  |
|  | absent | absente | fehlend | ausente | Chapingo Uno, Steierischer Ölkürbis | 1 |
|  | present | présente | vorhanden | presente | Baby Bear, Elite | 9 |
| 80. | Seed: appearance of hull | Semence: aspect de l’enveloppe | Samen: Aussehen der Samenschale | Semilla: aspecto de la cáscara |  |  |
|  | rudimentary | rudimentaire | rudimentär | rudimentaria | Baby Bear | 1 |
|  | fully developed | complètement développée | voll entwickelt | completamente desarrollada | Elite | 2 |
| 81. | Seed: color of hull | Semence: couleur de l’enveloppe | Samen: Farbe der Samenschale | Semilla: color de la cáscara |  |  |
|  | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecina | Table Queen | 1 |
|  | cream | crème | cremefarben | crema | De Nice à Fruit Rond | 2 |

|  |  | English | français | Deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 82.  (+) | VG/VS[[1]](#footnote-1) | Resistance to *Zucchini yellow mosaic virus* (ZYMV) | Résistance au *virus de la mosaïque jaune de la courgette* (ZYMV) | Resistenz gegen *Zucchini yellow mosaic virus* (ZYMV) | Resistencia al *virus del mosaico amarillo del calabacín* (ZYMV) |  |  |
| **QN****[[2]](#footnote-2)** |  | absent or low | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o baja | Cora | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Mirza | 2 |
|  |  | high | élevée | hoch | alta | Mikonos | 3 |
| 83.  (+) | VG/VS1 | Resistance to *Watermelon mosaic virus* (WMV) | Résistance au *virus de la mosaïque de la pastèque* (WMV) | Resistenz gegen *Watermelon mosaic virus* (WMV) | Resistencia al *virus del mosaico de la sandía* (WMV) |  |  |
| **QL2** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Cora | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Mikonos, Sofia, Syros | 9 |

VIII. Explication du tableau des caractères

Add. 13 : Limbe : incisions



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 3 | 5 |
| absentes ou très peu profondes | peu profondes | moyennement profondes |

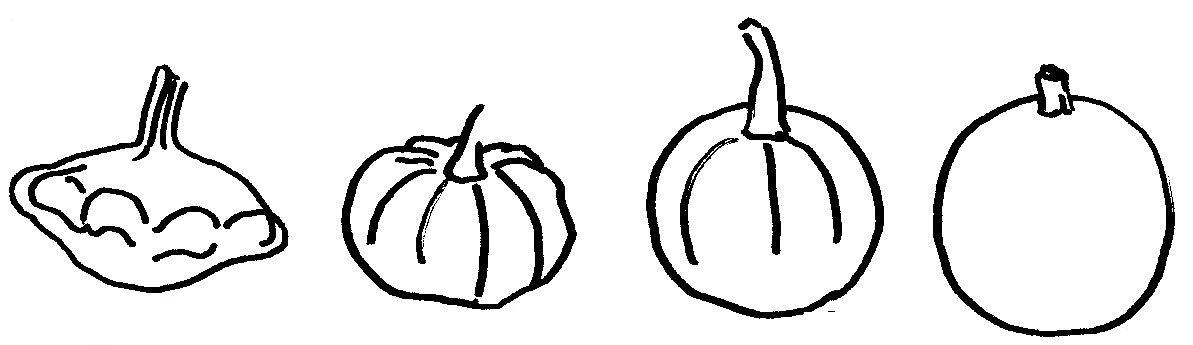


|  |  |
| --- | --- |
| 7 | 9 |
| profondes | très profondes |

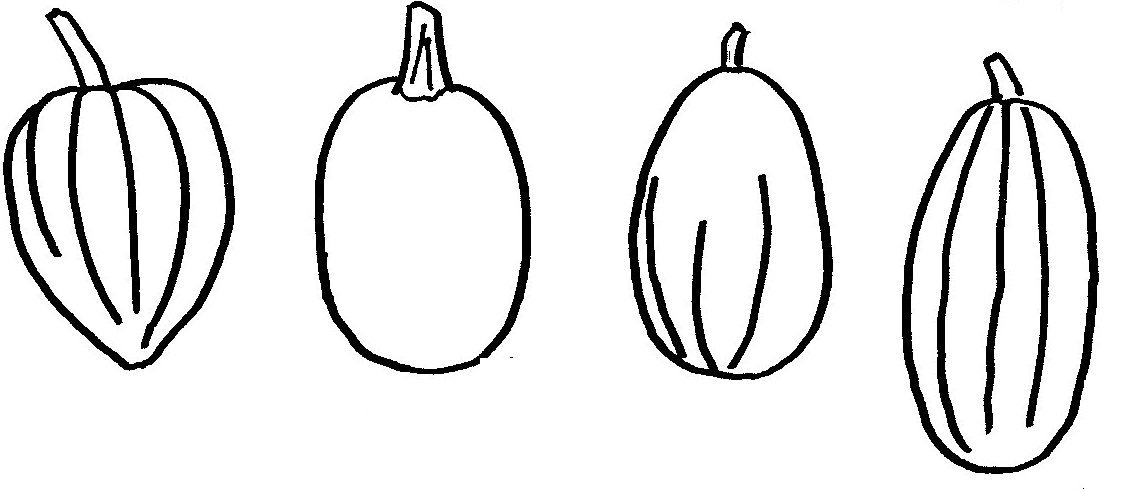
Ad. 26 : Courgette et courgette ronde seulement : Jeune fruit: forme générale

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | |  |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| globuleuse | piriforme | elliptique pyramidale | elliptique | cylindrique | cylindrique pyramidale |

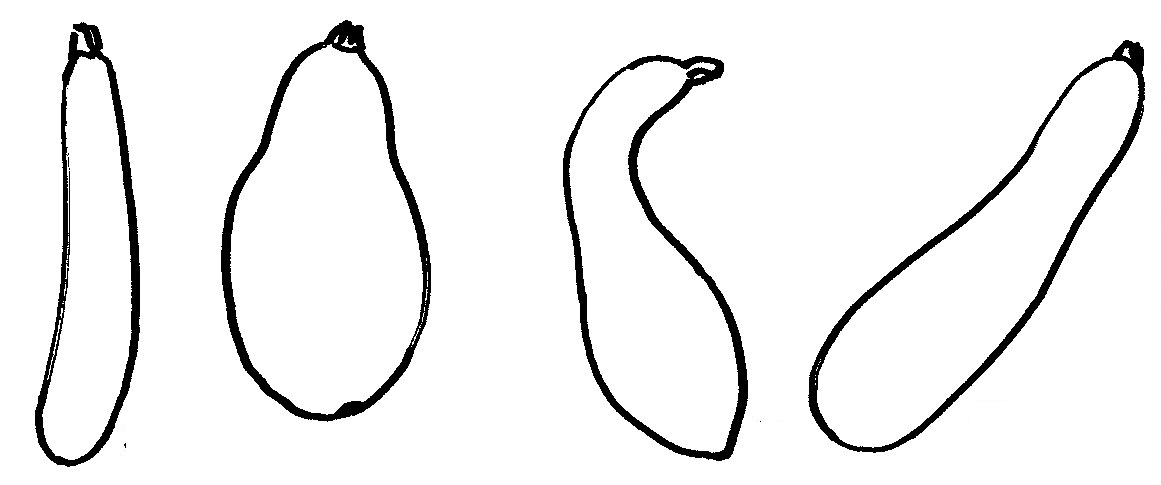
Ad. 30 : Fruit: forme générale



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| en disque | elliptique transversale | elliptique transversale large | globuleuse |

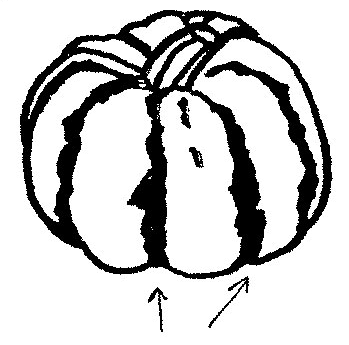


|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 5 | 6 | 7 | 8 |
| en toupie | elliptique large | ovale | elliptique |



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 9 | 10 | 11 | 12 |
| cylindrique | piriforme | en calebasse | en massue |

Ad. 54 : Fruit : stries dans les cannelures

 cannelures

Ad. 56 and 57 : Fruit : couleur des côtes par rapport à la couleur principale de l’épiderme (56), ponctuations (57)

|  |
| --- |
|  |
| côtes 2 côtes plus foncées (ponctuations petites et denses) |

Ad. 59, 60, 61 et 69 : Fruit : couleur secondaire entre les côtes (à l’exclusion des ponctuations)

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| taches éparses | taches denses |

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| stries | bandes |

Ad. 82 : Résistance au *virus de la mosaïque jaune de la courgette* (ZYMV)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Agent pathogène | *Virus de la mosaïque jaune de la courgette* (ZYMV) |
| 2. | État de quarantaine | Non |
| 3. | Espèces hôtes | *Cucurbita pepo* L. |
| 4. | Source de l’inoculum | GEVES (FR)[[3]](#footnote-3) |
| 5. | Isolat | p. ex. souche E9  = MAT/REF/06-08-02-02 |
| 6. | Identification de l’isolat | - |
| 7. | Détermination du pouvoir pathogène | Symptômes sur une variété sensible de courgette |
| 8. | Multiplication de l’inoculum |  |
| 8.1 | Milieu de multiplication | Plante vivante |
| 8.2 | Variété multipliée | p. ex. Cora |
| 8.3 | Stade de la plante lors de l’inoculation | - |
| 8.4 | Milieu d’inoculation | - |
| 8.5 | Méthode d’inoculation | - |
| 8.6 | Récolte de l’inoculum | - |
| 8.7 | Vérification de l’inoculum récolté | - |
| 8.8 | Durée de conservation/viabilité de l’inoculum | - |
| 9. | Format de l’essai |  |
| 9.1 | Nombre de plantes par génotype | Au moins 20 |
| 9.2 | Nombre de répétitions | Au moins 2 (p. ex. 2 x 10 plantes) |
| 9.3 | Variétés témoins | Pour illustrer et définir les niveaux d’expression de l’UPOV   * résistance nulle ou faible (= sensible) : Cora * résistance moyenne : Mirza (seuil bas du niveau de résistance moyen) : * résistance élevée : Mikonos (seuil bas du niveau de résistance élevé) |
| 9.4 | Protocole d’essai | Ajouter des plantes non inoculées |
| 9.5 | Installation d’essai | Chambre climatisée ou serre |
| 9.6 | Température | p. ex. 22 °C ou 24 °C/18 °C |
| 9.7 | Lumière | 12 h-16 h |
| 9.8 | Saison |  |
| 9.9 | Mesures spéciales | Maintenir une serre exempte de pucerons |
| 10. | Inoculation |  |
| 10.1 | Préparation de l’inoculum | 1 g de feuille avec symptômes avec 4 ml de PBS avec du carborundum (400 mg) et du charbon actif (400 mg) ou un tampon similaire, homogénéiser |
| 10.2 | Quantification de l’inoculum |  |
| 10.3 | Stade de la plante lors de l’inoculation | Première feuille développée |
| 10.4 | Méthode de l’inoculation | Frotter les cotylédons avec un broyat viral  Facultatif : recommencer l’inoculation après 3 jours |
| 10.5 | Première observation | 14 jours après l’inoculation |
| 10.6 | Seconde observation | - |
| 10.7 | Observations finales | 21 jours après l’inoculation |
| 11. | Observations |  |
| 11.1 | Méthode | Observation visuelle |
| 11.2 | Échelle d’observation | Classe 0 : aucun symptôme  Classe 1 : quelques petites taches chlorotiques  Classe 2 : nombreuses taches chlorotiques  Classe 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles)  Classe 4 : mosaïque et faibles bandes au niveau des nervures  Classe 5 : déformation et bandes au niveau des nervures |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | | 0 : aucun symptôme | | 1 : quelques petites taches chlorotiques | | 2 : nombreuses taches chlorotiques | |  | | | | | | 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles) | 4 : mosaïque et faibles bandes au niveau des nervures | | 5 : déformation et bandes au niveau des nervures | |   Avec l’aimable autorisation du GEVES- SNES | | |
| 11.3 | Validation de l’essai | La variété témoin de résistance élevée (Mikonos), la variété témoin de résistance moyenne (Mirza) et la variété témoin de résistance absente à faible (= sensible) (Cora) sont nécessaires pour valider l’agressivité de l’essai.  Les résultats doivent être comparés aux résultats des variétés témoins, sur la base de l’index des maladies et de la répartition des plantes dans les classes. |
| 11.4 | Hors-types | - |
| 12. | Interprétation des données en termes de niveaux d’expression des caractères de l’UPOV | - Note 1 : La plupart des plantes dans les classes 4 ou 5 (résistance absente ou faible = sensible)  - Note 2 : La plupart des plantes dans les classes 2 ou 3 (résistance moyenne)  - Note 3 : La plupart des plantes dans les classes 0 ou 1 (résistance élevée)  Une variété ayant une résistance inférieure à celle de Mirza (note 2) se verra attribuer la note 1. Une variété ayant une résistance inférieure à celle de Mikonos (note 3) se verra attribuer la note 2.  Une analyse statistique supplémentaire peut être utilisée pour finaliser l’observation brute du pathologiste en vue de l’évaluation de l’homogénéité et de la position relative par rapport aux résultats des variétés témoins. |
| Résistance au *virus de la mosaïque jaune de la courgette* :  élevée  Cora  Mikonos  nulle ou faible  Mirza  moyenne | | |
| 13. | Points critiques de contrôle | La date de notation peut être adaptée en fonction du niveau d’expression des symptômes sur les variétés témoins.  Les conditions environnementales peuvent influencer l’expression des symptômes dans le temps. Dans ce cas, une deuxième notation pourrait être nécessaire.  Les pucerons peuvent transmettre le *virus de la mosaïque jaune de la courgette* ainsi que d’autres virus susceptibles de contaminer la souche du *virus de la mosaïque jaune de la courgette.* L’essai doit être effectué dans un compartiment exempt de pucerons. |

Ad. 83 : Résistance au *virus de la mosaïque de la pastèque* (WMV)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Agent pathogène | *Virus de la mosaïque de la pastèque* (WMV) |
| 2. | État de quarantaine | Non |
| 3. | Espèces hôtes | *Cucurbita pepo* L. |
| 4. | Source de l’inoculum | GEVES (FR)[[4]](#footnote-4) |
| 5. | Isolat | p. ex. souche LL1A  = MAT/REF/06-09-01 2 |
| 6. | Identification de l’isolat | - |
| 7. | Détermination du pouvoir pathogène | Symptômes sur une variété sensible de courgette |
| 8. | Multiplication de l’inoculum |  |
| 8.1 | Milieu de multiplication | Plante vivante |
| 8.2 | Variété multipliée | p. ex. Cora |
| 8.3 | Stade de la plante lors de l’inoculation | - |
| 8.4 | Milieu d’inoculation | - |
| 8.5 | Méthode d’inoculation | - |
| 8.6 | Récolte de l’inoculum | - |
| 8.7 | Vérification de l’inoculum récolté | - |
| 8.8 | Durée de conservation/viabilité de l’inoculum | - |
| 9. | Format de l’essai |  |
| 9.1 | Nombre de plantes par génotype | Au moins 20 |
| 9.2 | Nombre de répétitions | Au moins 2 (p. ex. 2 x 10 plantes) |
| 9.3 | Variétés témoins | Pour illustrer les notes de l’UPOV :   * résistance absente : Cora * résistance présente : Sofia (niveau de résistance minimal)   Mikonos et Syros ont une résistance plus élevée que Sofia, mais pas suffisamment pour illustrer une résistance élevée. |
| 9.4 | Protocole d’essai | ajouter des plantes non inoculées |
| 9.5 | Installation d’essai | Chambre climatisée ou serre |
| 9.6 | Température | p. ex. 22 °C ou 24 °C/18 °C |
| 9.7 | Lumière | 12 h-16 h |
| 9.8 | Saison |  |
| 9.9 | Mesures spéciales | Maintenir une serre exempte de pucerons |
| 10. | Inoculation |  |
| 10.1 | Préparation de l’inoculum | 1 g de feuille avec symptômes avec 4 ml de PBS avec du carborundum (400 mg) et du charbon actif (400 mg) ou un tampon similaire, homogénéiser |
| 10.2 | Quantification de l’inoculum | - |
| 10.3 | Stade de la plante lors de l’inoculation | Première feuille développée |
| 10.4 | Méthode de l’inoculation | Frotter les cotylédons avec un broyat viral  Facultatif : recommencer l’inoculation après 3 jours |
| 10.5 | Première observation | 14 jours après l’inoculation |
| 10.6 | Seconde observation | - |
| 10.7 | Observations finales | 21 jours après l’inoculation |
| 11. | Observations |  |
| 11.1 | Méthode | Observation visuelle |
| 11.2 | Échelle d’observation | Classe 0 : aucun symptôme  Classe 1 : quelques petites taches chlorotiques  Classe 2 : nombreuses taches chlorotiques  Classe 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles)  Classe 4 : mosaïque, faibles bandes au niveau des nervures  Classe 5 : déformation et bandes au niveau des nervures |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | | | | 0 : aucun symptôme | 1 : quelques petites taches chlorotiques | 2 : nombreuses taches chlorotiques | |  | | | | 3 : grandes zones chlorotiques (quelques taches sur les jeunes feuilles) | 4 : mosaïque, faibles bandes au niveau des nervures | 5 : déformation et bandes au niveau des nervures |   Avec l’aimable autorisation du GEVES- SNES | | |
| 11.3 | Validation de l’essai | Sur trois variétés témoins : Cora, Sofia, Mikonos ou Syros  La présence de Syros ou Mikonos (et pas seulement de Sofia) est nécessaire pour valider l’agressivité de l’essai.  Les résultats doivent être comparés aux résultats des variétés témoins, sur la base de l’index des maladies et de la répartition des plantes dans les classes. |
| 11.4 | Hors-types | - |
| 12. | Interprétation des données en termes de niveaux d’expression des caractères de l’UPOV | Note 1 : La plupart des plantes dans les classes 4 ou 5 (résistance absente ou faible à examiner)  Note 9 : La plupart des plantes dans les classes 0, 1, 2 ou 3 (résistance présente – plus ou moins intense)  Une variété ayant un niveau de résistance inférieure à celle de Sofia (note 9) se verra attribuer la note 1  Une analyse statistique supplémentaire peut être utilisée pour finaliser l’observation brute du pathologiste en vue de l’évaluation de l’homogénéité et de la position relative par rapport aux résultats des variétés témoins. |
| 13. | Points critiques de contrôle | La date de notation peut être adaptée en fonction du niveau d’expression des symptômes sur les variétés témoins.  Les conditions environnementales peuvent influencer l’expression des symptômes dans le temps. Dans ce cas, une deuxième notation pourrait être nécessaire.  Les pucerons peuvent transmettre le *virus de la mosaïque de la pastèque* ainsi que d’autres virus susceptibles de contaminer la souche du *virus de la mosaïque de la pastèque.* L’essai doit être effectué dans un compartiment exempt de pucerons. |

IX. Littérature

Decker, D.S., 1988, Origin(s), Evolution, and Systematics of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae). Economic Botany, 42(1), p. 4 à 15.

Paris, H.S., 1986, A proposed subspecific classification for *Cucurbita pepo*, Phytologia 61 (3), p. 133 à 138.

Paris, H.S., 1998, Some Observations Concerning Diversity in the Subspecies and Horticultural Groups of *Cucurbita pepo,* Cucurbits Genetics Cooperative Report 21, p. 51 à 53.

Andres, T.C. 1995, Complexities in the infraspecific nomenclature of the *Cucurbita pepo* complex, Acta Horticulturae 413, p. 65 à 91.

Tapley, W.T., Enzie, W.D., Eseltine, G.P. van, 1937, The Vegetables of New York,   
New York State Agricultural Experiment Station.

Paris, H.S., 1989, Historical Records, Origins and Development of the Edible Cultivar Groups of *Cucurbita pepo* (Cucurbitaceae), Economic Botany, 43(4), 1989, p. 423 à 443.

Paris, H.S., 1996, Summer Squash: History, Diversity, and Distribution, HorTechnology jan/mars 6/1.

Brancucci, Dr. Michel, Banziger, Erica, 2000, Das Grosse Buch vom Kürbis, Midena & Fona Verlag GmbH.

Phillips, Roger & Rix, Martyn, 1994, Groente, Het Spectrum B.V.

X. Questionnaire technique

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | Référence | |
|  | |  | | (réservé aux administrations) | |
|  | |  | |  | |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  à remplir en relation avec une demande de certificat d’obtention végétale | | | | | |
| 1. Espèce *Cucurbita pepo* L.  Courgette | | | | | |
| 2. Demandeur (nom et adresse) | | | | | |
| 3. Dénomination proposée ou référence de l’obtenteur | | | | | |
| 4. Renseignements sur l’origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété | | | | | | |
| 5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d’examen; prière de marquer d’une croix le niveau d’expression approprié). | | | | | | |
|  | | Caractères | | Exemples | | Note |
| 5.1 | | Types de variétés comestibles : Fruit : type | |  | |  |
|  | | Courge | | Halloween, Little Boo, Small Sugar | | 1[ ] |
|  | | Miniature courge | | Jack Be Little | | 2[ ] |
|  | | Scallop | | Patty Pan, Scallopini | | 3[ ] |
|  | | Acorn | | Table Queen | | 4[ ] |
|  | | Neck | | Early Prolific Straightneck, Yellow Summer Crookneck | | 5[ ] |
|  | | Courgette | | Ambassador, Beiruti, Clarita, Elite, Ibis, Romano | | 6[ ] |
|  | | Courgette ronde | | De Nice à fruit rond, Redondo | | 7[ ] |
|  | | Delicata | | Delicata | | 8[ ] |
|  | | Spaghetti | | Pasta, Vegetable Spaghetti | | 9[ ] |
|  | | Rondini | | Little Gem | | 10[ ] |
|  | | Ölkürbis | | Markant | | 11[ ] |
|  | | Autres | |  | | 12[ ] |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
| 5.2 (4) | Plante : type de croissance |  |  |
|  | buissonnante | Greyzini | 1[ ] |
|  | semi‑coureuse | Cinderella, Everest, Twickers | 2[ ] |
|  | coureuse | Becky, Long Green Trailing | 3[ ] |
| 5.3 (5) | Plante : drageon |  |  |
|  | absent | Goldi | 1[ ] |
|  | présent | Patty Green Tint | 9[ ] |
| **5.4 (8)** | **Tige: couleur** |  |  |
|  | entièrement verte | Becky | 1[ ] |
|  | verte et jaune | Autumn Gold | 2[ ] |
| **5.5 (9)** | **Tige: intensité de la couleur verte** |  |  |
|  | très faible | Maayan | 1[ ] |
|  | très faible à faible |  | 2[ ] |
|  | faible | Bianchini | 3[ ] |
|  | faible à moyenne |  | 4[ ] |
|  | moyenne | Cinderella | 5[ ] |
|  | moyenne à forte |  | 6[ ] |
|  | forte | Greyzini | 7[ ] |
|  | forte à très forte |  | 8[ ] |
|  | très forte | Goldrush | 9[ ] |
| **5.6 (13)** | Limbe: incisions |  |  |
|  | absentes ou très peu profondes | Scallopini | 1[ ] |
|  | très peu profondes à peu profondes |  | 2[ ] |
|  | peu profondes | Everest | 3[ ] |
|  | peu profondes à moyennement profondes |  | 4[ ] |
|  | moyennement profondes | Jackpot | 5[ ] |
|  | moyennement profondes à profondes |  | 6[ ] |
|  | profondes | Civac | 7[ ] |
|  | profondes à très profondes |  | 8[ ] |
|  | très profondes | Isotta | 9[ ] |
| 5.7 (15) | Limbe : taches argentées |  |  |
|  | absentes | Black Forest, Scallopini | 1[ ] |
|  | présentes | Civac | 9[ ] |
| **5.8 (16)** | Limbe: surface relative couverte par les taches argentées |  |  |
|  | très petite | Albo | 1[ ] |
|  | très petite à petite |  | 2[ ] |
|  | petite | Aziz | 3[ ] |
|  | petite à moyenne |  | 4[ ] |
|  | moyenne | Ambassador | 5[ ] |
|  | moyenne à grande |  | 6[ ] |
|  | grande | Cora | 7[ ] |
|  | grande à très grande |  | 8[ ] |
|  | très grande | Summerstar | 9[ ] |
| **5.9 (17)** | Pétiole: longueur |  |  |
|  | très court |  | 1[ ] |
|  | très court à court |  | 2[ ] |
|  | court | Jack be Little, Karioka | 3[ ] |
|  | court à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Goldi | 5[ ] |
|  | moyen à long |  | 6[ ] |
|  | long | Autumn Gold, Baikal | 7[ ] |
|  | long à très long |  | 8[ ] |
|  | très long |  | 9[ ] |
| **5.10 (26)** | Seulement les variétés de type courgette et courgette ronde: Jeune fruit: forme générale |  |  |
|  | globuleuse | De Nice à Fruit Rond | 1[ ] |
|  | piriforme | Clarita | 2[ ] |
|  | elliptique pyramidale | Top Kapi | 3[ ] |
|  | elliptique | Table Dainty | 4[ ] |
|  | cylindrique | Ambassador, Ibis | 5[ ] |
|  | cylindrique pyramidale |  | 6[ ] |
| **5.11 (27)** | Jeune fruit: couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion de la couleur des côtes ou des cannelures) |  |  |
|  | blanc | White Bush Scallop | 1[ ] |
|  | crème | Tivoli | 2[ ] |
|  | jaune | Goldi | 3[ ] |
|  | vert | Elite, Opal, Romano | 4[ ] |
|  | blanc et jaune |  | 5[ ] |
|  | blanc et vert |  | 6[ ] |
|  | jaune et vert | Sunburst, Zephyr | 7[ ] |
| **5.12 (29)** | **Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Jeune fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme (comme pour 27)** |  |  |
|  | très faible | Clarita, Goya, Patty Green Tint | 1[ ] |
|  | très faible à faible |  | 2[ ] |
|  | faible | Arlika | 3[ ] |
|  | faible à moyenne |  | 4[ ] |
|  | moyenne | Baccara | 5[ ] |
|  | moyenne à forte |  | 6[ ] |
|  | forte | Arlesa, Sandra, Zefira | 7[ ] |
|  | forte à très forte |  | 8[ ] |
|  | très forte | Carnaval, Corsair | 9[ ] |
| **5.13 (30)** | Fruit: forme générale |  |  |
|  | en disque |  | 1[ ] |
|  | elliptique transversale |  | 2[ ] |
|  | elliptique transversale large |  | 3[ ] |
|  | globuleuse |  | 4[ ] |
|  | en toupie |  | 5[ ] |
|  | elliptique large |  | 6[ ] |
|  | ovale |  | 7[ ] |
|  | elliptique |  | 8[ ] |
|  | cylindrique |  | 9[ ] |
|  | piriforme |  | 10[ ] |
|  | en calebasse |  | 11[ ] |
|  | en massue |  | 12[ ] |
| **5.14 (31.1)** | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: longueur |  |  |
|  | très court |  | 1[ ] |
|  | très court à court |  | 2[ ] |
|  | court | Bennings Green Tint | 3[ ] |
|  | court à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Sunburst | 5[ ] |
|  | moyen à long |  | 6[ ] |
|  | long | Yellow Bush Scallop | 7[ ] |
|  | long à très long |  | 8[ ] |
|  | très long |  | 9[ ] |
| **5.15 (31.2)** | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: longueur |  |  |
|  | très court |  | 1[ ] |
|  | très court à court |  | 2[ ] |
|  | court | Table Gold | 3[ ] |
|  | court à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Swan White Acorn | 5[ ] |
|  | moyen à long |  | 6[ ] |
|  | long | Ebony Table Queen | 7[ ] |
|  | long à très long |  | 8[ ] |
|  | très long |  | 9[ ] |
| **5.16 (31.3)** | Seulement les variétés de type Neck: Fruit: longueur |  |  |
|  | très court |  | 1[ ] |
|  | très court à court |  | 2[ ] |
|  | court | Wryneck | 3[ ] |
|  | court à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Yellow Summer Crookneck | 5[ ] |
|  | moyen à long |  | 6[ ] |
|  | long | Sunbar | 7[ ] |
|  | long à très long |  | 8[ ] |
|  | très long |  | 9[ ] |
| **5.17 (31.4)** | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: longueur |  |  |
|  | très court | Jericho | 1[ ] |
|  | très court à court |  | 2[ ] |
|  | court | Jedida | 3[ ] |
|  | court à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Cora | 5[ ] |
|  | moyen à long |  | 6[ ] |
|  | long | Carlotta | 7[ ] |
|  | long à très long |  | 8[ ] |
|  | très long | Altea | 9[ ] |
| **5.18 (32.1)** | Seulement les variétés de type Scallop: Fruit: diamètre maximal |  |  |
|  | très petit |  | 1[ ] |
|  | très petit à petit |  | 2[ ] |
|  | petit | Scallopini | 3[ ] |
|  | petit à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Yellow Bush Scallop | 5[ ] |
|  | moyen à grand |  | 6[ ] |
|  | grand | White Bush Scallop | 7[ ] |
|  | grand à très grand |  | 8[ ] |
|  | très grand |  | 9[ ] |
| **5.19 (32.2)** | Seulement les variétés de type Acorn: Fruit: diamètre maximal |  |  |
|  | très petit |  | 1[ ] |
|  | très petit à petit |  | 2[ ] |
|  | petit | Table Gold | 3[ ] |
|  | petit à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Table King | 5[ ] |
|  | moyen à grand |  | 6[ ] |
|  | grand | Swan White Acorn | 7[ ] |
|  | grand à très grand |  | 8[ ] |
|  | très grand |  | 9[ ] |
| **5.20 (32.3)** | Seulement les variétés de type courgette: Fruit: diamètre maximal |  |  |
|  | très petit |  | 1[ ] |
|  | très petit à petit |  | 2[ ] |
|  | petit | Goldi | 3[ ] |
|  | petit à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Opal | 5[ ] |
|  | moyen à grand |  | 6[ ] |
|  | grand | Jericho, Spidi | 7[ ] |
|  | grand à très grand |  | 8[ ] |
|  | très grand |  | 9[ ] |
| **5.21 (34.1)** | Seulement les variétés de type Courge: Fruit: taille |  |  |
|  | très petit | Wee-B-Little | 1[ ] |
|  | très petit à petit |  | 2[ ] |
|  | petit | Peek-a-Boo | 3[ ] |
|  | petit à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Spirit | 5[ ] |
|  | moyen à grand |  | 6[ ] |
|  | grand | Ghost Rider | 7[ ] |
|  | grand à très grand |  | 8[ ] |
|  | très grand | Howden | 9[ ] |
| **5.22 (34.2)** | Seulement les variétés de type Rondini: Fruit: taille |  |  |
|  | très petit |  | 1[ ] |
|  | très petit à petit |  | 2[ ] |
|  | petit | Pomme d’Or | 3[ ] |
|  | petit à moyen |  | 4[ ] |
|  | moyen | Rolet | 5[ ] |
|  | moyen à grand |  | 6[ ] |
|  | grand | Little Gem | 7[ ] |
|  | grand à très grand |  | 8[ ] |
|  | très grand |  | 9[ ] |
| **5.23 (46)** | Fruit: cannelures |  |  |
|  | absentes |  | 1[ ] |
|  | présentes |  | 9[ ] |
| 5.24 (50) | Fruit : couleur principale de l’épiderme (à l’exclusion  de la couleur des points, taches, stries et bandes) |  |  |
|  | blanc | Pâtisson blanc panaché de vert | 1[ ] |
|  | crème | Early White Bush Scallop, Little Boo | 2[ ] |
|  | jaune | Autumn Gold | 3[ ] |
|  | vert | Ambassador, Baby Bear | 4[ ] |
|  | blanc et jaune |  | 5[ ] |
|  | blanc et vert |  | 6[ ] |
|  | jaune et vert | Sunburst, Zephyr | 7[ ] |
| **5.25 (51)** | **Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur jaune: Fruit: intensité de la couleur jaune de l’épiderme (comme pour 50)** |  |  |
|  | très faible |  | 1[ ] |
|  | très faible à faible |  | 2[ ] |
|  | faible |  | 3[ ] |
|  | faible à moyenne |  | 4[ ] |
|  | moyenne |  | 5[ ] |
|  | moyenne à forte |  | 6[ ] |
|  | forte |  | 7[ ] |
|  | forte à très forte |  | 8[ ] |
|  | très forte |  | 9[ ] |
| **5.26 (52)** | **Seulement les variétés dont l’épiderme est de couleur verte: Fruit: intensité de la couleur verte de l’épiderme (comme pour 50)** |  |  |
|  | très faible |  | 1[ ] |
|  | très faible à faible |  | 2[ ] |
|  | faible |  | 3[ ] |
|  | faible à moyenne |  | 4[ ] |
|  | moyenne |  | 5[ ] |
|  | moyenne à forte |  | 6[ ] |
|  | forte | Cora | 7[ ] |
|  | forte à très forte |  | 8[ ] |
|  | très forte | Baby Bear, Sardane | 9[ ] |
| **5.27 (54)** | Fruit: stries dans les cannelures |  |  |
|  | absentes | Baby Bear, Jack Be Little | 1[ ] |
|  | présentes | Delicata, Heart of Gold,  Pâtisson jaune panaché de vert | 9[ ] |
| **5.28 (57)** | Fruit: ponctuations |  |  |
|  | absentes | Sunburst | 1[ ] |
|  | présentes | Gold Rush, Table Queen | 9[ ] |
| **5.29 (59)** | Fruit: couleur verte secondaire entre les côtes (à l’exclusion des ponctuations) |  |  |
|  | absente | Grey Zucchini, Small Sugar | 1[ ] |
|  | présente | Beatrice, Greyzini, Heart of Gold, Steierischer Ölkürbis, Tonda Padana, Zubi | 9[ ] |
| **5.30 (61)** | Fruit: répartition de la couleur verte secondaire entre les côtes |  |  |
|  | taches éparses | Greyzini, Elite | 1[ ] |
|  | taches denses | Steierischer Ölkürbis | 2[ ] |
|  | stries unicolores | Altea | 3[ ] |
|  | stries bicolores |  | 4[ ] |
|  | bandes unicolores couvrant toute la surface | Badger Cross, Twickers, Zubi | 5[ ] |
|  | bandes bicolores couvrant toute la surface | Beatrice | 6[ ] |
| **5.31 (69)** | Fruit mûr: couleur principale de l’épiderme  (à l’exclusion de la couleur des marbrures, taches, stries et bandes) |  |  |
|  | blanc | Pâtisson blanc panaché de vert | 1[ ] |
|  | blanchâtre | White Bush Scallop | 2[ ] |
|  | crème | Bianchini, Opal | 3[ ] |
|  | jaune | Gold Rush | 4[ ] |
|  | orange | Autumn Gold | 5[ ] |
| **5.32 (71)** | Fruit mûr: couleur secondaire de l’épiderme (comme pour 69) |  |  |
|  | blanchâtre |  | 1[ ] |
|  | crème |  | 2[ ] |
|  | jaune |  | 3[ ] |
|  | orange |  | 4[ ] |
|  | vert |  | 5[ ] |
| **5.33 (74)** | Fruit mûr: couleur de la chair |  |  |
|  | crème | Elite | 1[ ] |
|  | jaune | Sunburst, Vegetable Spaghetti | 2[ ] |
|  | orange | Autumn Gold | 3[ ] |
| **5.34 (82)** | **R**é**sistance au *Zucchini yellow mosaic virus* (ZYMV)** |  |  |
|  | absente ou faible | Cora | 1[ ] |
|  | moyenne | Mirza | 2[ ] |
|  | élevée | Mikonos | 3[ ] |
|  | non testée |  | [ ] |
| **5.35 (83)** | **R**é**sistance au *Watermelon mosaic virus* (WMV)** |  |  |
|  | absente | Cora | 1[ ] |
|  | présente | Mikonos, Sofia, Syros | 9[ ] |
|  | non testée |  | [ ] |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés | | | |
| Dénomination de la variété voisine | Caractère par lequel la variété voisine diffère o) | Niveau d’expression pour la variété voisine | Niveau d’expression pour la variété candidate |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  o) Au cas où les niveaux d’expression des deux variétés seraient identiques, prière d’indiquer l’amplitude de la différence. | | | |
| 7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la distinction de la variété | | | |
| 7.1 Résistance aux parasites et aux maladies | | | |
| 7.2 Conditions particulières pour l’examen de la variété | | | |
| 7.3 Autres renseignements | | | |

|  |
| --- |
| 8. Autorisation de dissémination   1. La législation en matière de protection de l’environnement et de la santé de l’homme et de l’animal soumet‑elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?   Oui [ ] Non [ ]   1. Dans l’affirmative, une telle autorisation a‑t‑elle été obtenue?   Oui [ ] Non [ ]  Si oui, veuillez joindre une copie de l’autorisation. |

[Fin du document]

1. Voir le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”, l’Annexe 3 “Notes Indicatives (GN) concernant le modèle de principes directeurs d’examen”, GN 25 “Recommandations relatives à la conduite de l’examen” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/fr/tgp\_7.pdf) [↑](#footnote-ref-1)
2. Voir le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”, l’Annexe 3 “Notes Indicatives (GN) concernant le modèle de principes directeurs d’examen”, GN 20 “Présentation des caractères : niveaux d’expression selon le type d’expression d’un caractère” (http://www.upov.int/edocs/tgpdocs/fr/tgp\_7.pdf) [↑](#footnote-ref-2)
3. matref@geves.fr [↑](#footnote-ref-3)
4. matref@geves.fr [↑](#footnote-ref-4)